

Секция «Современный медиаменеджмент (подсекция Белорусского государственного университета)»

Поликодовые медиатексты в современных СМИ Беларуси (на примере газеты «Минский курьер» и официального интернет-портала minsknews.by)

Научный руководитель – Маркович Алена Дмитриевна

Ровина Анна Сергеевна

Студент (бакалавр)

Белорусский государственный университет культуры и искусств, Минск, Беларусь

E-mail: annafencer@mail.ru

Сегодня вербальная коммуникация тесно связана с невербальной. В ежедневном общении постоянно иллюстрируем свою речь с помощью графических изображений, фото, а также жестов, которые выступают в тесной связи с вербальным компонентом общения. Поскольку журналистские материалы должны соответствовать запросам и потребностям аудитории, важно, чтобы и в них информация была визуально подкрепленной, наглядной. Тенденция к повышению роли визуальных знаков в медиа-пространстве, усилению взаимосвязи между вербальной и невербальной информацией отмечается исследователями уже на протяжении нескольких десятилетий. Поэтому возникло понятие поликодовости. Ейгер и Юхт выявили что «к поликодовым текстам относятся случаи взаимодействия естественного речевого кода с кодом какой-либо иной семиотической системы (фото, видео, аудио и др.)» (Г.В. Ейгер, 1974, с. 108, [2]). Некоторые исследователи называют этот тип текстов креолизованным. В противовес ему монокодовый текст, или, шире, материал - это гомогенный продукт, включающий в себя коды только одной семиотической системы, зачастую, языковой. В современной журналистике тексты такого типа используются в основном в радио-эфире, в иных видах СМИ они практически не встречаются.

Однако, поликодовый текст - это не просто вербальный комплекс и иллюстрация к нему. Кроме стандартных характеристик и категорий медиатекста - массовости, соотносительности с конкретным видом СМИ, открытости и нелинейности [5] - поликодовый текст имеет набор специфических. В. Сенцова относит к ним негомогенность и тесное, активное взаимодействие составных частей. В условиях двойного декодирования информация воспринимается наиболее полно, глубоко и полноценно [3].

То есть поликодовый текст отличается от просто иллюстрированного глубокой внутренней взаимосвязью вербальных и невербальных элементов, которая делает такой текст неделимым, не позволяет воспринимать его полноценно в отсутствие или при замене одного из компонентов.

Исходя из классификации Е. Анисимовой, медиатексты по степени взаимосвязи между элементами (креолизации) можно разделить на:

- Тексты с нулевой креолизацией (иллюстрация отсутствует или не связана с текстом)
- Тексты с частичной/средней креолизацией
- Тексты с полной или высокой креолизацией (поликодовые)[1].

В ходе исследования было подсчитано процентное соотношение текстов по данной классификации в газете «Минский курьер» (тираж более 20000 экз.) и на новостном интернет-портале misknews.by, входящем в один холдинг с данной газетой. Это было сделано, дабы проследить закономерности и выяснить, какой из этих каналов подачи информации лучше соответствует запросам аудитории.

Анализ публикаций интернет-портала misknews.by показал, что практически все они имеют иллюстрацию. И все же 2% (2 из 100 проанализированных материалов) никакого визуального сопровождения не имеют. Но при этом 46% публикаций не представляют семантического единства между вербальным и визуальным компонентами, изображения в них несут исключительно иллюстративный характер. 53% текстов можно назвать поликодовыми.

В газете неиллюстрированные тексты составляют до 20% публикаций номера. В некоторых номерах «Минского курьера» "слепые", т.е. без иллюстраций, тексты занимают до 2 полос подряд; это информация о проведении аукционов и тендеров, сведения о работе ЖКХ. Иллюстрированные тексты, соответственно, составляют от 80% до 97,5% публикаций газеты, однако степень взаимосвязанности иллюстрации и текста оставляет желать лучшего. До 67% публикаций могут составлять тексты с низкой степенью креализации. При удалении (или при замене) визуального компонента смысл и эмоциональная окраска материала не изменится. Тексты с полной или сильной креализацией составляют от 2,5% до 10,5%, тексты со средней степенью взаимосвязанности элементов - от 11% до 34% среди всех публикаций номера.

Журналистские тексты, по А. Тертычному, делятся на информационные, аналитические и художественно-публицистические [4]. Выяснилось, что наиболее широко поликодовые тексты представлены в информационных жанрах. Причиной является сама специфика информационных жанров: передать факты действительности лучше с помощью как можно большего набора кодов, подбор невербальных компонентов к текстам информационных жанров представляется более простым. Чтобы подобрать подходящий визуальный компонент к аналитическому материалу, нужно учесть не только тему текста, но и авторскую задумку, идею, эмоциональный фон. Это требует совместной творческой работы журналиста и редактора. Художественно-публицистические жанры сегодня имеют совсем небольшую популярность, а создание негомогенного, неделимого единства в таких жанрах представляется наиболее сложным.

Исходя из вышесказанного, стоит отметить, что в общем степень креализации в проанализированных медиа остаётся недостаточной. Наблюдается некоторый разрыв между журналистами - авторами текстов, и редакторами, верстальщиками, которые занимаются визуальным оформлением материалов. Перед новым поколением журналистов стоит важная задача - повысить качество и глубину взаимосвязи между вербальным и невербальным компонентами медиа текстов, стремиться к наибольшей степени креализации, поскольку именно поликодовые тексты обеспечивают наиболее полное и глубокое восприятие информации.

Источники и литература

- 1) Анисимова, Е. Е. Паралингвистика и текст (к проблеме креализованных и гибридных текстов) / Е. Е. Анисимова // Вопросы языкознания. – 1992. – № 1. – С.71 – 78.
- 2) Ейгер, Г. В. К построению типологии текстов / Г. В. Ейгер, В. Л. Юхт // Лингвистика текста: материалы науч. конф. при МГПИИЯ им. М. Тореза. – М., 1974. – С. 103 – 109.
- 3) Сенцова, В.А. Поликодовые тексты как средство обучения итальянских учащихся русской грамматике (1 сертификационный уровень): дис. ... канд. фил. наук: 13.00.02/В.А. Сенцова. – СПб, 2017. – 184 с.
- 4) Тертычный, А.А. Жанры периодической печати: учебное пособие / А.А.Тертычный. – М.: Аспект Пресс, 2000. – 158 с.

- 5) Шехтман, Н.А. Понимание речевого произведения и гипертекст / Н.А. Шехтман. – Оренбург: Изд-во ОГПУ, 2005. – 168 с.